



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/980  
26 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 26 НОЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению правительства моей страны имею честь сообщить Вам, что 19 ноября 1996 года в 12 ч. 30 м. иракский патрульный катер был обстрелян четырьмя кувейтскими патрульными катерами в том момент, когда он направлялся, выполняя свои обычные обязанности, из Умм-Касра в район Матаба вблизи буя № 3. Иракский катер был поражен залпом огня, повредившим левую часть мостика.

Прошу Вас принять меры в отношении Кувейта, с тем чтобы положить конец неспровоцированным актам агрессии, постоянно совершаемым кувейтскими боевыми катерами в отношении иракских судов. Такие акты представляют собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм публичного международного права, и они создают нестабильную и беспокойную обстановку в этой части региона. Я подтверждаю также законное право Республики Ирак требовать возмещения ущерба, причиненного ее имуществу в результате этого акта агрессии, в соответствии с принципом международной ответственности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

-----